

## Traducciones jurídicas y juradas: ¿Cuál es la diferencia?

Es verdad, sus denominaciones son tremendamente parecidas. Pero las traducciones jurídicas y juradas son dos realidades muy distintas. Y, sorprendentemente, no es algo que la gente suele saber.

### Las traducciones jurídicas y juradas no son lo mismo

Durante los ya casi [diez años de experiencia ofreciendo ambos servicios de traducción](#), hemos vivido situaciones de sobra para sustentar dicha afirmación. Creemos que ha llegado el momento de cumplir con nuestro deber profesional y esclarecer toda esta cuestión.

¿Qué son las traducciones jurídicas y juradas? ¿Cómo se pueden diferenciar ambos servicios? ¿Cuáles son las características de cada uno? ¿Qué finalidad tienen? En este artículo hablaremos de todo esto y más. Y descubriremos, de una vez por todas, por qué las traducciones jurídicas y juradas no son lo mismo.

### ¿Qué son las traducciones jurídicas?

Las traducciones jurídicas son servicios de traducción especializados estrictamente en el ámbito legal y del derecho. ¿En qué nos basamos para afirmar que se trata de un servicio especializado? Son varios los factores que tenemos en cuenta.

### La jerga jurídica

Las traducciones jurídicas pertenecen a un ámbito con una terminología muy específica. Gran parte de la posible validez o del alcance correcto del fin de un documento jurídico se basa en el uso de la ...